

雲南省南部傣族自治區介紹

美麗豐饒的西雙版納

唐西民著



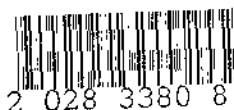
新 知 識 出 版 社

西雙版納

唐西民著

432

D432.9/11



•雲南省南部傣族自治區介紹•

美麗豐饒的西雙版納

唐西民 著



新 知 識 出 版 社

一九五四年•上海

書號：新 080
美麗豐饒的西雙版納

著 者：唐 西 民

出版者：新 知 識 出 版 社
上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號
(上海禮弄中路一六七〇弄三二號)

印刷者：上 海 市 印 刷 三 廠
(上海香港路一一七號)

總經售：新 華 書 店

開本：787×1092 1/32

字數：76,000

印張：4 5/16

定價：4,100 元

印數：1—8,000 本

一九五四年十月第一版

一九五四年十月第一次印刷

前言

雲南省西雙版納傣族自治州，是我國西南邊境最美麗而豐饒的一個少數民族聚居區域。它那美麗的河山，富饒的物產，不但一向爲西南各地人民所羨慕和嚮往，就在全國範圍來說，也是久已馳名的。這裏是我國西南地區有名的「穀倉」，也是馳譽中外的「普洱茶」的主要產地。居住在這裏的傣族人民，更是很久以來就爲全國人民所喜愛的。然而，由於過去這裏的交通極爲閉塞，內地人民很少到這裏來，這裏的傣族人民也輕易不到內地去，加上，有關西雙版納的各種介紹文字，又是異常的稀少，因此，長久以來，人們對於這個地方一直沒有一個比較深刻而正確的了解。特別是在一九五三年一月西雙版納傣族自治州成立後，它就像是一顆被抹去了塵埃的品瑩的寶石一樣，正日益發射出燦爛的光芒，受到了全國人民的關心和注意。大家都非常想要知道這塊地方究竟是一個什麼樣子？但是，文字記載的稀少，却大大阻礙了人們的認識。這種情況，不能不令人感到遺憾。

從一九五〇年春天西雙版納全境解放後，我曾以一個記者的身分三次來到這裏。

這裏，看到了它那美麗的自然風光，富饒的物產，優美的民歌和舞蹈；同時，我也看到了這些活潑勤勞的傣族人民和西雙版納的其他各族人民，四年以來，在中國共產黨和人民政府的領導之下，在各項建設事業方面所已獲得的顯著成就。我每一次來到這裏，都會看到許多飛躍的進展，正如當地傣族民歌中所描寫的一樣，西雙版納像是三月間出樹苗，正在一天一天往上升，一天比一天更興旺。在這些日益繁榮、幸福的重大變化中，許多生動的事例都深深地感動了我，我爲它的美麗而富饒更加感到了我們祖國的富庶和可愛，我也更爲它的飛躍發展而進一步感到了祖國各民族友愛合作大家庭的偉大和溫暖。尤其是，當我看到了西雙版納的各族人民，已經一天比一天更加親密地如同兄弟般地團結起來，不但正在爲着創造他們明天更加幸福的生活而共同進行着辛勤的勞動，而且，也在爲着鞏固祖國的國防、保衛祖國的神聖邊疆，日夜辛苦地守衛在祖國邊境的每一條河流和每一座山頭上，我也就更爲祖國的安全而感到了無限的興奮和欣喜。這是毛主席民族政策的光輝勝利，也是我們全國人民的莫大光榮。我們應該爲祖國各族人民的親密團結而熱烈地歡呼，我們也應該爲祖國邊疆的空前鞏固而深深地祝賀；自然，我們還應該爲西雙版納的日益繁榮而感到無限的喜悅和驕傲。我想，這些情況大概是每一個關心祖國西南邊疆，關心西雙版納和傣族同胞的人們，所很想要知道的吧！因此，我願

意把我所了解的西雙版納的一切情形，盡量介紹給大家。

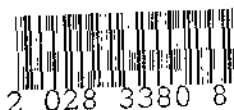
西雙版納是美麗而豐饒的，西雙版納解放四年來的變化是巨大的，它將來的發展前途更是光輝燦爛的。在一九五三年國慶節前夕，西雙版納傣族自治州人民政府主席召存信曾上書毛主席，扼要地報告了西雙版納解放三年多的各種工作成就。他報告毛主席說：西雙版納解放以來，特別是今年一月二十三日正式建立自治區以來，由於共產黨和您英明的領導，以及漢族人民的大力幫助，不論在哪一方面都有了顯著的成就。各種生產一年比一年提高，各族人民的經濟生活一天比一天改善；人口的死亡率已逐漸降低，學校的數目正在日益增多；各級人民政府中的民族幹部越來越多，各族人民的團結也已進一步加強和鞏固；這些都是西雙版納歷史上空前未有的事情。這使我們都深刻地認識到，我們西雙版納各族人民只有永遠跟着您，才能得到日夜嚮往的「桑巴底坡瑞」（傣語，意即吃不盡、穿不完、無限幸福美好的生活）。在這本小冊子裏，我打算把西雙版納的美麗的自然風光，富饒的農產品，經濟作物和工業原料，優美的傣族民歌和舞蹈，以及傣族人民底優秀的民族品質，這些西雙版納傣族自治區的自然地理環境和人文知識，適當地告訴大家。我還想要用一些比較具體而生動的事例，把西雙版納解放以來的這些重大變化，盡可能全面而深刻地報道出來，希望能夠藉此使大家得到一些真實的

印象。不過，我自己收集到的材料非常有限，再加上我對民族問題的理論和政策認識十分不夠，寫作能力又很差，缺點和錯誤都是在所難免的。現在，我把它呈獻給大家，供給關心西雙版納的同志們參考，並且，也希望能得到大家的批評和指教。

唐西民 一九五四年五月一日於昆明

目 錄

富饒的邊疆——西雙版納·····	一〇
一個和平自由的民族·····	三
各民族友愛合作的大家庭·····	三
向民族化前進·····	四
允景洪的新生·····	五
普洱茶的家鄉·····	六
生活一天一天往上昇·····	八
「我們這裏變清秀了！」·····	九
優美的傣族民歌和舞蹈·····	一〇
美麗の旅程·····	一九
附錄一：西雙版納的歷史沿革·····	一三〇
附錄二：西雙版納的山脈與河流·····	一三三
附錄三：西雙版納傣族的幾個節日的娛樂活動·····	一三五



•雲南省南部傣族自治區介紹•

美麗豐饒的西雙版納

唐西民 著



新 知 識 出 版 社

一九五四年•上海

書號：新 080
美麗豐饒的西雙版納

著 者：唐 西 民

出版者：新 知 識 出 版 社
上海市書刊出版業營業許可證出〇一五號
(上海禮弄中路一六七〇弄三二號)

印刷者：上 海 市 印 刷 三 廠
(上海香港路一一七號)

總經售：新 華 書 店

開本：787×1092 1/32

字數：76,000

印張：4 5/16

定價：4,100 元

印數：1—8,000 本

一九五四年十月第一版

一九五四年十月第一次印刷

前言

雲南省西雙版納傣族自治州，是我國西南邊境最美麗而豐饒的一個少數民族聚居區域。它那美麗的河山，富饒的物產，不但一向爲西南各地人民所羨慕和嚮往，就在全國範圍來說，也是久已馳名的。這裏是我國西南地區有名的「穀倉」，也是馳譽中外的「普洱茶」的主要產地。居住在這裏的傣族人民，更是很久以來就爲全國人民所喜愛的。然而，由於過去這裏的交通極爲閉塞，內地人民很少到這裏來，這裏的傣族人民也輕易不到內地去，加上，有關西雙版納的各種介紹文字，又是異常的稀少，因此，長久以來，人們對於這個地方一直沒有一個比較深刻而正確的了解。特別是在一九五三年一月西雙版納傣族自治州成立後，它就像是一顆被抹去了塵埃的品瑩的寶石一樣，正日益發射出燦爛的光芒，受到了全國人民的關心和注意。大家都非常想要知道這塊地方究竟是一個什麼樣子？但是，文字記載的稀少，却大大阻礙了人們的認識。這種情況，不能不令人感到遺憾。

從一九五〇年春天西雙版納全境解放後，我曾以一個記者的身分三次來到這裏。

這裏，看到了它那美麗的自然風光，富饒的物產，優美的民歌和舞蹈；同時，我也看到了這些活潑勤勞的傣族人民和西雙版納的其他各族人民，四年以來，在中國共產黨和人民政府的領導之下，在各項建設事業方面所已獲得的顯著成就。我每一次來到這裏，都會看到許多飛躍的進展，正如當地傣族民歌中所描寫的一樣，西雙版納像是三月間出樹苗，正在一天一天往上升，一天比一天更興旺。在這些日益繁榮、幸福的重大變化中，許多生動的事例都深深地感動了我，我爲它的美麗而富饒更加感到了我們祖國的富庶和可愛，我也更爲它的飛躍發展而進一步感到了祖國各民族友愛合作大家庭的偉大和溫暖。尤其是，當我看到了西雙版納的各族人民，已經一天比一天更加親密地如同兄弟般地團結起來，不但正在爲着創造他們明天更加幸福的生活而共同進行着辛勤的勞動，而且，也在爲着鞏固祖國的國防、保衛祖國的神聖邊疆，日夜辛苦地守衛在祖國邊境的每一條河流和每一座山頭上，我也就更爲祖國的安全而感到了無限的興奮和欣喜。這是毛主席民族政策的光輝勝利，也是我們全國人民的莫大光榮。我們應該爲祖國各族人民的親密團結而熱烈地歡呼，我們也應該爲祖國邊疆的空前鞏固而深深地祝賀；自然，我們還應該爲西雙版納的日益繁榮而感到無限的喜悅和驕傲。我想，這些情況大概是每一個關心祖國西南邊疆，關心西雙版納和傣族同胞的人們，所很想要知道的吧！因此，我願

意把我所了解的西雙版納的一切情形，盡量介紹給大家。

西雙版納是美麗而豐饒的，西雙版納解放四年來的變化是巨大的，它將來的發展前途更是光輝燦爛的。在一九五三年國慶節前夕，西雙版納傣族自治州人民政府主席召存信曾上書毛主席，扼要地報告了西雙版納解放三年多的各種工作成就。他報告毛主席說：西雙版納解放以來，特別是今年一月二十三日正式建立自治區以來，由於共產黨和您英明的領導，以及漢族人民的大力幫助，不論在哪一方面都有了顯著的成就。各種生產一年比一年提高，各族人民的經濟生活一天比一天改善；人口的死亡率已逐漸降低，學校的數目正在日益增多；各級人民政府中的民族幹部越來越多，各族人民的團結也已進一步加強和鞏固；這些都是西雙版納歷史上空前未有的事情。這使我們都深刻地認識到，我們西雙版納各族人民只有永遠跟着您，才能得到日夜嚮往的「桑巴底坡瑞」（傣語，意即吃不盡、穿不完、無限幸福美好的生活）。在這本小冊子裏，我打算把西雙版納的美麗的自然風光，富饒的農產品，經濟作物和工業原料，優美的傣族民歌和舞蹈，以及傣族人民底優秀的民族品質，這些西雙版納傣族自治區的自然地理環境和人文知識，適當地告訴大家。我還想要用一些比較具體而生動的事例，把西雙版納解放以來的這些重大變化，盡可能全面而深刻地報道出來，希望能夠藉此使大家得到一些真實的

印象。不過，我自己收集到的材料非常有限，再加上我對民族問題的理論和政策認識十分不夠，寫作能力又很差，缺點和錯誤都是在所難免的。現在，我把它呈獻給大家，供給關心西雙版納的同志們參考，並且，也希望能得到大家的批評和指教。

唐西民 一九五四年五月一日於昆明

目 錄

富饒的邊疆——西雙版納·····	一〇
一個和平自由的民族·····	三
各民族友愛合作的大家庭·····	三
向民族化前進·····	四
允景洪的新生·····	五
普洱茶的家鄉·····	六
生活一天一天往上昇·····	八
「我們這裏變清秀了！」·····	九
優美的傣族民歌和舞蹈·····	一〇
美麗の旅程·····	一九
附錄一：西雙版納的歷史沿革·····	一三〇
附錄二：西雙版納的山脈與河流·····	一三三
附錄三：西雙版納傣族的幾個節日的娛樂活動·····	一三五

